Borsari + Meier AG **Zürich + Bern** VERTRIEB UND SERVICE VON ZEITSYSTEMEN
Seefeldstrasse 62 CH-8008 Zürich Tel. +41 (0)44 383 05 94 +41 (0)44 383 15 97
SEIT 1921 IHR PARTNER FÜR ZEITERFASSUNG UHRENANLAGEN UND ANZEIGESYSTEME
verkauf@bmz.info - www.bmz.info - www.bmzshop.ch - www.zeitsysteme.ch

Elektronische Stempeluhr *SEIKO* Z120

Bedienungsanleitung

QUARTZ STEMPELUHR

Z120

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Erwerb dieser Quartz Stempeluhr. Für den sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes empfehlen wir Ihnen unbedingt dieses Handbuch vor Benutzung sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen an einem geeigneten Ort aufzubewahren.

Bescheinigung des Herstellers / Importeurs

Dies Gerät entspricht den Bedingungen der Niederspannungs-Vorschrift 2006/95/EC und dem EMVG nach 2004/108/EC.

Die zugehörige Steckdose muß nahe beim Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

1.) Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Angaben können jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
2.) Diese Bedienungsanleitung wurde mit äusserster Sorgfalt erstellt, um alle Einzelheiten hinsichtlich der Bedienung des Zeiterfassungsgerätes darzustellen. Sollten Sie dennoch Fragen haben oder Fehler in der Anleitung entdecken, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.
3.) Wir haften nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch die Verwendung dieser Betriebsanleitung entstehen.
4.) Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und benutzen Sie lhr Zeiterfassungsgerät erst dann, wenn Sie die Angaben über die Hardware und Software richtig verstanden haben.
5.) Stellen Sie die Stempeluhr in der Nähe einer Steckdose auf, um einen einfachen Anschluß des Gerätes zu ermöglichen.
6.) Tägliche Pflege: Das Gerät ist bei der Reinigung abzuschalten und mit einem trockenen Tuch von Staub und Schmutz zu befreien.
7.) Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Geischtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Geischtsfeld Platziert werden.

SEIKO PRECISION INC.

ALL RIGHTS RESERVED
©2013 SEIKO PRECISION INC.

Q0910-61710

INHALTSVERZEICHNIS

1. VORSICHTSMASSNAHMEN — **3**

2. INBETRIEBNAHME — **5**
- Packungsinhalt — 5
- Überblick — 5
- Anschluß des Netzteiles — 8
- Abnehmen/Aufsetzen der Frontabdeckung — 8
- Einlegen der Farbbandkassette — 9
- Aufhängen des Gerätes an einer Wand — 11
- Ansteuerung eines externen Signalgebers — 12

3. NORMALER BETRIEB — **13**
- Stempeln — 13
- Zeile der Stempelung überschreiben — 13

4. EINSTELLUNGEN: Datum und Zeit — **14**
- Einstellen der Stundenanzeige — 14
- Einstellen der Uhrzeit — 14
- Einstellen des Datums — 15

5. EINSTELLUNGEN: Funktionen — **16**
- Einstellen des Abrechnungszeitraumes — 16
- Einstellen der Datumsfortschaltung — 17
- Einstellen des Druckformates — 18
- Einstellen der Sprache — 19
- Einstellen der Signaldauer — 20
- Einstellen des Wochenprogrammes — 21
- Einstellen der Sommer- / Winterzeitumschaltung — 24

6. EINSTELLUNGEN: Sonstiges — **26**
- Passwortschutz einrichten / ändern — 26
- Passwort eingeben — 26
- Gerät zurücksetzen — 27
- Listendruck — 27

7. BEDIENUNGSHINWEISE — **29**
- Fehleranzeigen, Fehlersuche und Abhilfe — 29
- Sonstige Fehler — 30
- Umgebungsbedingungen / Aufstellungshinweise — 30
- Werkseinstellungen — 31
- Spezifikationen — 32

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Bedienerhandbuch stellt die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sicher. Befolgen der Anweisungen schützt den Bediener und andere vor Verletzungen und verhindert die Beschädigung des Geräts.

Warnschilder

In diesem Handbuch werden an verschiedenen Stellen Schilder mit Warn- und Vorsichtshinweisen dargestellt. Um das Gerät sicher und ordnungsgemäß handhaben zu können, hat sich der Bediener jedes Schild und die nachstehende Erklärung einzuprägen.

Achtung	Unangebrachte Handhabung kann zu Unfällen mit ernsten und tödlichen Körperverletzungen führen.
Vorsicht	Unangebrachte Handhabung kann zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

	Unangebrachte Handhabung kann zu GEFAHREN wie elektrischen Schlag führen.		Das Schild weist auf unbedingt erforderliche Handlungen hin.
	Das Gerät NICHT auseinanderzunehmen.		Den Stecker des Anschlusskabels aus der Netzsteckdose ziehen.
	Das Schild weist auf zu unterlassende Handlungen hin.		

Achtung	
	Das Gerät nicht auseinandernehmen. Die hohe Spannung im Gehäuse könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
	Das Gerät nicht umbauen. Änderungen könnten ein Feuer verursachen und/oder zu einem elektrischem Schlag führen.
	Tritt ein abnormaler Zustand ein, das Gerät wird z.B. heiß, raucht oder ein Geruch macht sich bemerkbar, sofort den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und den Kundendienst des Händlers benachrichtigen. Die weitere Verwendung könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Das Gerät nur an eine Stromquelle mit der vorgeschriebenen Spannung anschließen. Anschluss von zwei Geräten an eine Netzsteckdose vermeiden, da dies ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen könnte.
	Das Anschlusskabel vor Beschädigung oder Bruch schützen und auf keine Weise ändern. Ferner keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen und jegliches Ziehen oder Knicken des Kabels unterlassen. Das Kabel wird dadurch beschädigt und könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.

	Geraten Fremdkörper (einschließlich Metallstücke, Wasser oder sonstige Flüssigkeiten) in das Gerät, sofort den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und den Kundendienst des Händlers benachrichtigen. Die weitere Verwendung könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Den Stecker des Geräts nicht mit nassen Händen in die Netzsteckdose einstecken bzw. herausziehen, da dies zu einem elektrischen Schlag führen könnte.

Vorsicht

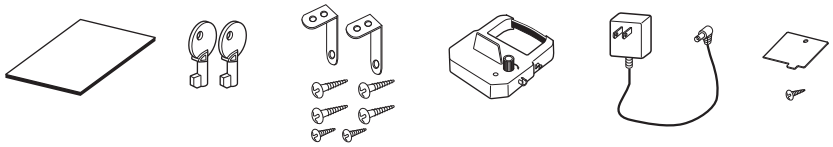
	Das Gerät nicht auf eine unebene oder schräge Oberfläche zu stellen. Das Gerät könnte nach unten rutschen bzw. fallen und zu Verletzungen führen.
	Die Oberfläche des Geräts nicht zum Abstellen von Wasserbehältern oder Metallgegenständen verwenden. Wenn verschüttetes Wasser eindringt oder ein Metallgegenstand in das Gerät fällt, kann dies ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Das Gerät nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung installieren, da dies ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen könnte.
	Das Gerät nicht in der Nähe einer Küchenanrichte oder eines Befeuchters installieren. Das dort vorhandene bzw. erzeugte Öl, Rauch oder Dampf kann ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Das Anschlusskabel nicht mit Gewalt aus der Steckdose ziehen, sondern mit der Hand entfernen. Beschädigung des Kabels könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischem Schlag führen.
	Bei Umstellen des Geräts den Stecker des Anschlusskabels aus der Netzsteckdose ziehen. Beschädigung des Kabels könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Berühren des Druckkopfes vermeiden, da dies zu Verletzungen oder Verbrennungen führen könnte.
	Den Netzstecker ganz einstecken. Unangebrachtes Einstecken des Netzsteckers kann ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Nur die vorgeschriebenen Stempelkarten in den Schlitz des Geräts stecken bzw. werfen. Die Verwendung unangebrachter Karten kann ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
	Fällt das Gerät oder das Gehäuse wird beschädigt, den Netzstecker herausziehen und den Kundendienst des Händlers benachrichtigen. Die weitere Verwendung könnte ein Feuer verursachen oder zu einem elektrischen Schlag führen.

Tägliche Pflege

Das Gerät ist bei der Reinigung abzuschalten und mit einem trockenen Tuch oder Sonstigem von Staub, Schmutz zu befreien.

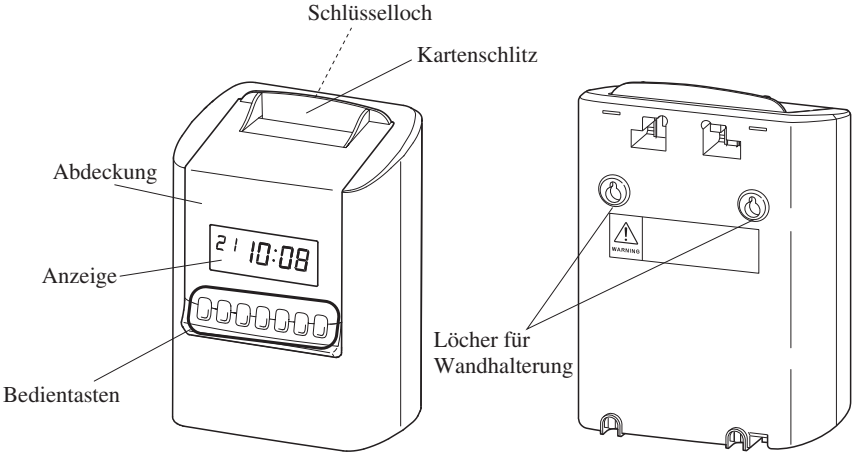
2. INBETRIEBNAHME

Packungsinhalt

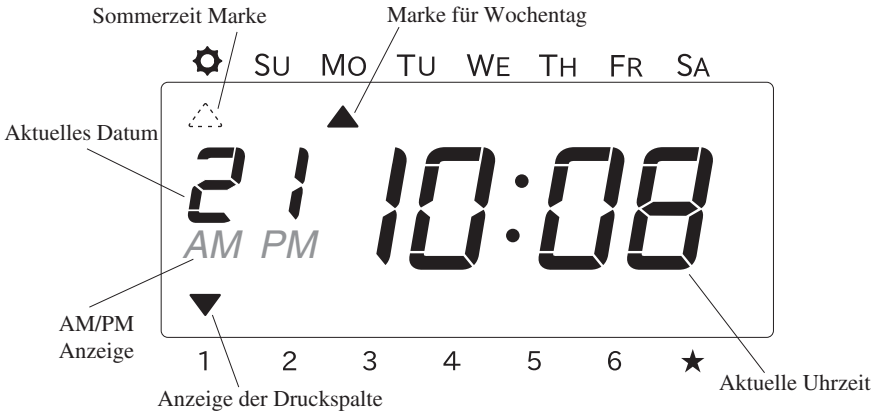


Anleitung | Schlüssel | Wand-befestigung | Farbband | Netzteil | Anschlussabd. und Schraube

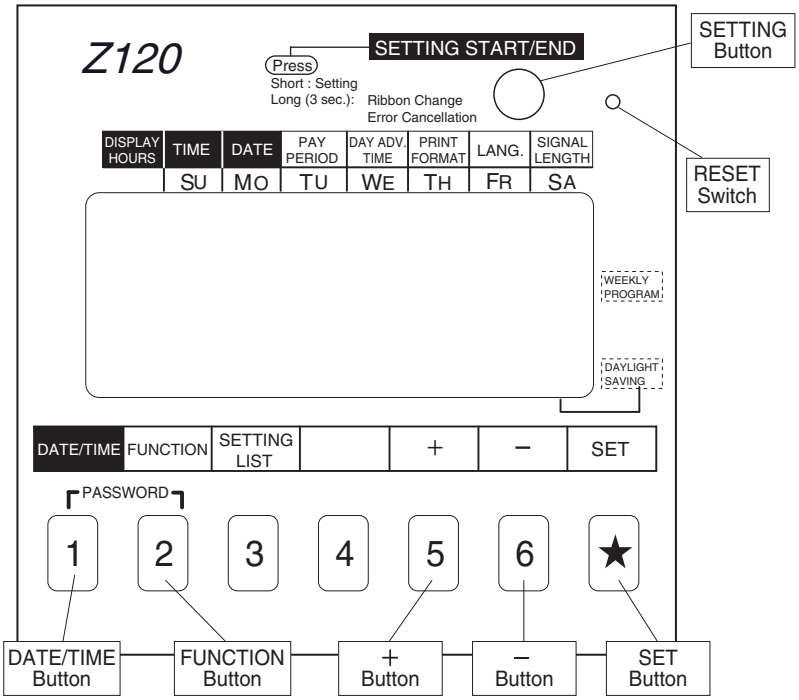
Überblick



< Anzeige (Stempelbetrieb) >



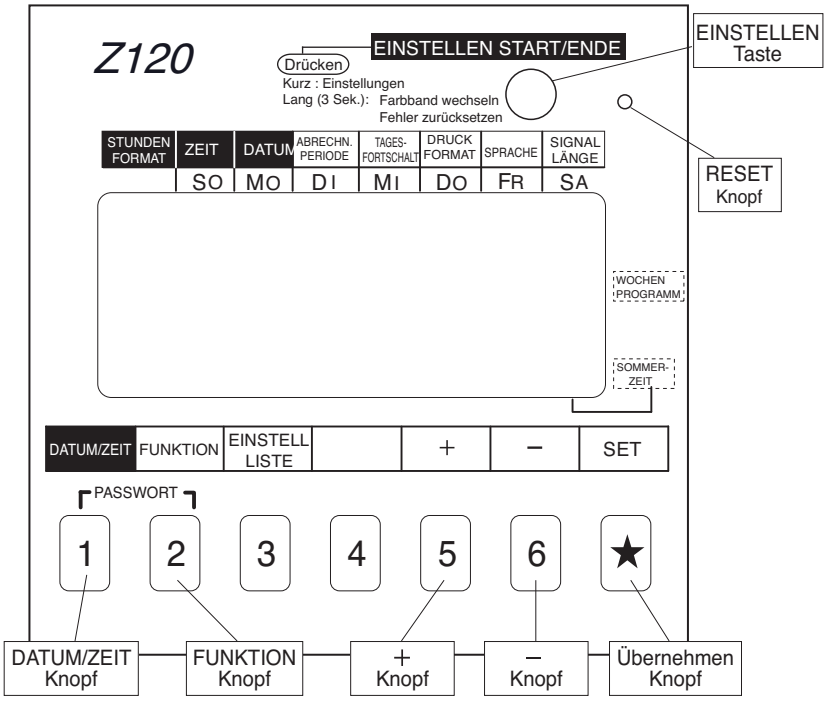
< **Note**: SETTING Label and function descriptions in ENGLISH as shown on device >



Button		Label	SETTING MODE	Selectable items	PUNCHING MODE	OTHER	RESET
Control Buttons	1	DATE/TIME	Select setting items for DATE/TIME	DISPLAY HOURS TIME DATE	Move to 1st column	Password Setting (Press both buttons at the same time)	All clear Reset (Press reset button while pressing 1 and 3 buttons)
	2	FUNCTION	Select setting items for FUNCTION	PAY PERIOD DAY ADV. TIME PRINT FORMAT LANG. SIGNAL LENGTH WEEKLY PROGRAM DAYLIGHT SAVING	Move to 2nd column		
	3				Move to 3rd column	List Printing	
	4				Move to 4th column		
	5	+	Change (increment) flashing number		Move to 5th column		
	6	−	Change (decrement) flashing number		Move to 6th column		
	★	SET	Set flashing number		Override punching		
SETTING		SETTING START/END	Enter/Exit setting mode			Ink Ribbon Change Error Cancellation (press for 3 sec.)	

Refer to "Reset" in this manual to learn how to use the RESET button.

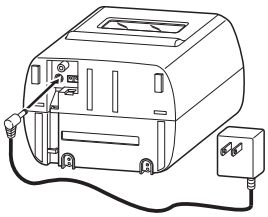
< **Hinweis**: Übersetzungen ins Deutsche nur zum besseren Verständnis - Beschriftungen auf dem Gerät in Englisch (vergleiche Abbildung links) >



Taste		Bezeichnung	EINSTELLUNGEN	Auswahlmöglichkeiten	STEMPELART	SONSTIGES	ZURÜCKSETZEN
Kntrollknöpfe	1	DATUM/ZEIT	Einstellungen für DATUM/ZEIT	STUNDENANZEIGE ZEIT DATUM	Gehe zur 1sten Spalte	Passwort setzen (Beide Knöpfe gleichzeitig drücken)	RESET Alle Einstellungen löschen. (Reset Knopf drücken während Knopf 1 und 3 gedrückt gehalten werden)
	2	FUNKTION	Einstellungen für FUNKTIONEN	ABRECHNUNGSZEITRAUM DATUMSFORTSCHALTUNG SPRACHE DRUCKFORMAT SIGNALDAUER WOCHENPROGRAMM SOMMERZEIT	Gehe zur 2ten Spalte		
	3				Gehe zur 3ten Spalte	Liste Drucken	
	4				Gehe zur 4ten Spalte		
	5	+	Ändern (erhöhen) blinkende Ziffer		Gehe zur 5ten Spalte		
	6	–	Ändern (veringern) blinkende Ziffer		Gehe zur 6ten Spalte		
	★	SET	Übernehmen blinkende Ziffer		Stempelzeile überschreiben		
EINSTELLUNG		EINSTELLEN START/ENDE	Starten/Verlassen Einstellmodus			Farbband wechseln Fehleranzeige löschen (3 Sek. drücken)	

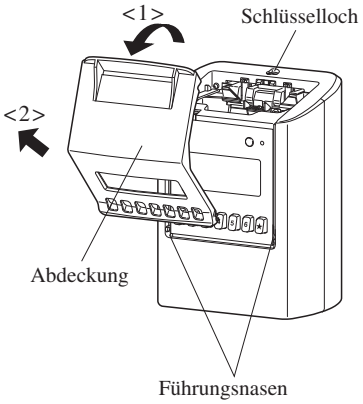
Sehen Sie unter "ZURÜCKSETZEN" in dieser Anleitung um die Funktion des RESET Knopfes zu verstehen.

NETZTEIL ANSCHLIESSEN:



1 Legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Vorderseite zu vermeiden. Drehen Sie die Unterseite zu sich. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzteiles in die runde Buchse und führen Sie das Netzkabel durch die Nut in der Unterseite. Stecken Sie dann das Netzteil in eine Steckdose.

FRONTABDECKUNG Abnehmen/Aufsetzen



1 Drehen Sie den Schlüssel auf OFFEN.

2 Abdeckung abnehmen:
<1> Ziehen Sie die Oberseite zu sich hin, während Sie leicht gegen die untere Kante der Abdeckung drücken.
<2>Ziehen Sie die Abdeckung dann nach vorne und oben und entfernen Sie diese aus den Führungsnasen.

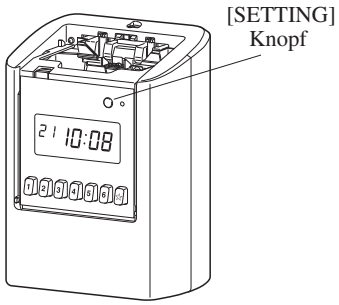
3 Abdeckung aufsetzen:
Setzen Sie die Aussparungen in der Abdeckung unten links und rechts in die Führungsnasen im Gehäuse. Drücken Sie die Abdeckung dann in die Passung im Gerät zurück.

4 Drehen Sie den Schlüssel in Position ZU und prüfen Sie den festen Sitz der Abdeckung.

Einlegen der Farbbandkassette

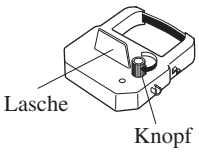
Stellen Sie sicher, dass das Gerät angeschlossen und eingeschaltet ist!

1 Entfernen Sie die Abdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING] für ca. 3 Sekunden.
Das Display zeigt “rib” und der Druckkopf mit der Farbbandkassette fährt in die Mitte der Öffnung.
Hinweis: Das Farbband wird NICHT im Werk installiert.

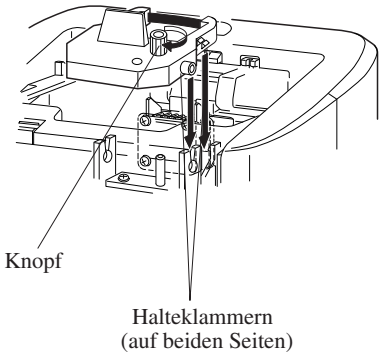


2 Wenn Sie eine verbrauchte Kassette entnehmen wollen, ziehen Sie diese an der Lasche nach oben heraus.

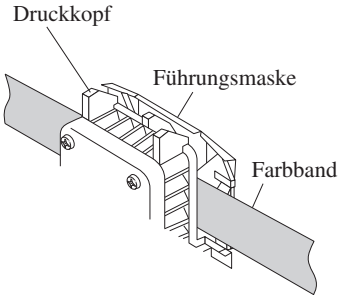
3 Drehen Sie den Knopf an der neuen Kassette in Pfeilrichtung um das Farbband zu spannen.
Hinweis: Drehen Sie den Knopf NIE in die andere Richtung. Dieses kann Fehlfunktion zur Folge haben.



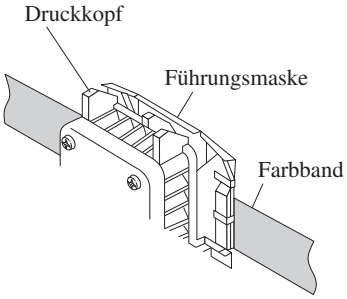
4 Setzen Sie die Farbbandkassette in die Halterung im Gerät, wie in der Abbildung gezeigt. Drücken Sie die Kassette nach unten bis diese in den Halteklammern auf beiden Seiten einrastet. Sollte das Farbband dabei nicht ganz in die Führung rutschen, so drehen Sie den Knopf in Pfeilrichtung, bis sich das Farbband ganz unten im Spalt zwischen Druckkopf und Führungsmaske befindet.



5 Stellen Sie sicher, dass sich das Farbband am korrekten Platz unten im Spalt zwischen Druckkopf und Führungsmaske befindet (siehe Abbildung unten links). Das Druckergebnis ist mangelhaft oder das Gerät blockiert, wenn das Farbband nicht korrekt eingesetzt wird (siehe Abbildung unten rechts).

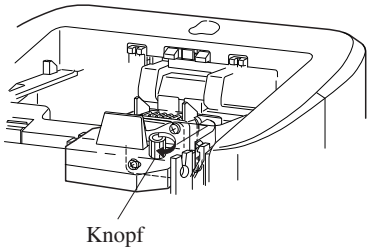


KORREKT



FALSCH

6 Drehen Sie den Knopf der Farbbandkassette einige Male in Pfeilrichtung, um das Farbband korrekt zu spannen.



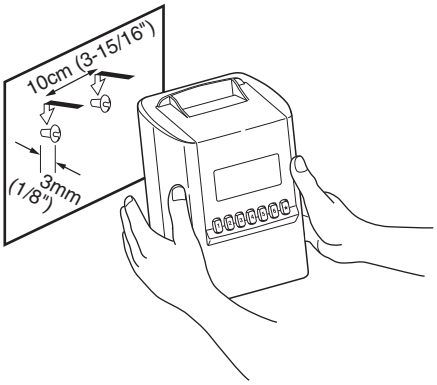
7 Wenn Sie mit dem Sitz der Farbbandkassette zufrieden sind, so drücken Sie den Knopf [SETTING] für ca. 3 Sekunden um zurück in den Normalbetrieb zu gelangen.

AUFHÄNGEN DES GERÄTES AN EINER WAND

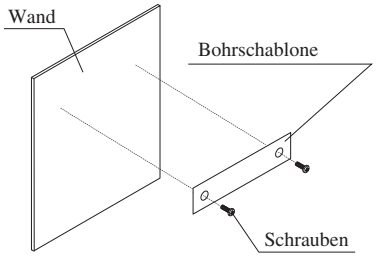
Das Gerät kann mittels der mitgelieferten Haltebügel an einer Wand aufgehängt werden.

> ! Stellen Sie sicher das das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie fortfahren!

1 Installieren Sie die zwei mitgelieferten Schrauben in ca. 10 cm Abstand in der gewünschten Höhe. Stellen Sie sicher das der Schraubenkopf ca. 3 mm von der Wand entfernt bleibt. Im Anhang dieser Anleitung finden Sie eine Bohrschablone.

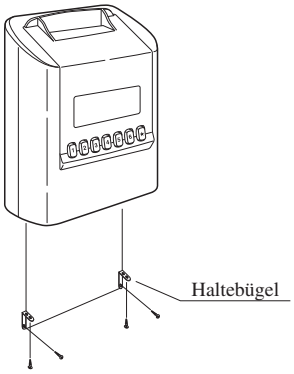


> ! Die mitgelieferten Schrauben sind für Holz oder ähnliche Materialien geeignet. Für Stein oder Beton verwenden Sie Schrauben mit entsprechenden Dübeln (nicht mitgeliefert).



2 Hängen Sie das Gerät mit den rückseitigen Aussparungen über die beiden Schrauben. Befestigen Sie dann die Wandhaltebügel wie in der Abbildung rechts gezeigt. Diese verhindern das das Gerät ungewünscht von den Schrauben rutschen kann.

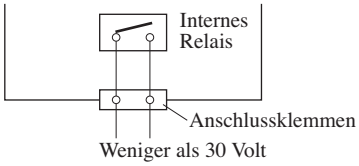
3 Schliessen Sie das Gerät wieder an die Netzversorgung an und das Gerät ist betriebsbereit.



Anschliessen eines externen Signalgebers

Wenn eine Signalgabe programmiert ist, so wird parallel zum internen Signal ein potentialfreier Relaiskontakt aktiviert, über den ein externes Signal angesteuert werden kann. Die Schaltspannung, welche extern an diesen Kontakt angelegt werden kann, soll 30 Volt nicht überschreiten.

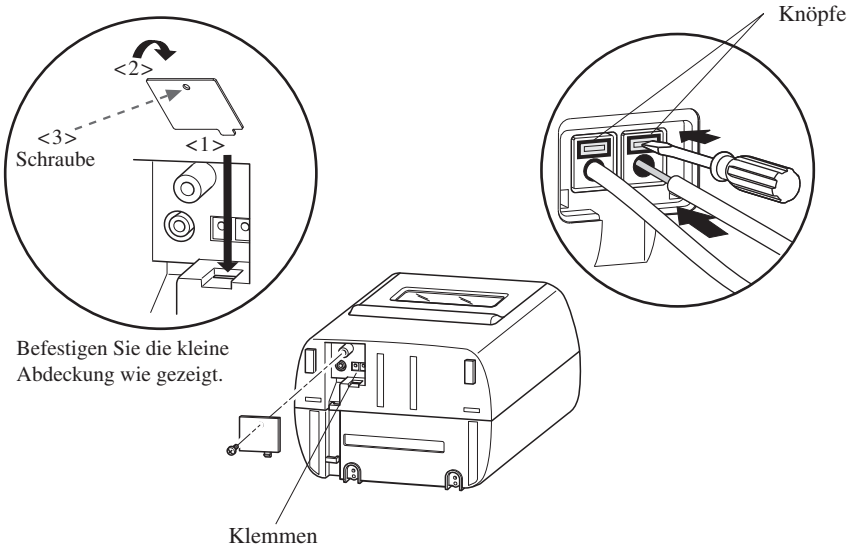
Anschluss Spezifikation - Kontakt für externes Zeitsignal
- Kontaktart: Arbeitskontakt - potentialfrei
- Schaltvermögen: 30 Volt, 2 Ampere oder weniger (Ohmsche Last)
  und SELV (Sicherheitskleinspannung)



VORSICHT:

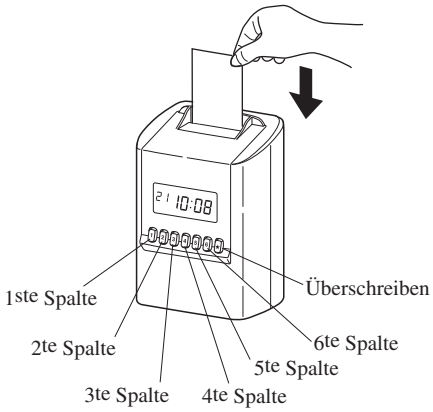
Trennen Sie die Z120 von der Netzspannung bevor Sie den Anschluss herstellen. Unsachgemässe Anschlüsse oder zu hohe Schaltspannung können Schäden am Gerät oder Fehlfunktionen verursachen.

Führen Sie die Drähte für die externe Signalgabe in die 2 Klemmen an der Unterseite ein. Drücken Sie dazu die Knöpfe mit einem spitzen Objekt, z.B. einem Schraubendreher.



3. NORMALER BETRIEB

- Stempelkarten nicht biegen, knicken, falten oder schneiden. Keine Karten mit Haftnotizen in das Gerät einführen.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gerät fallen.
- Niemals eine Karte mit Gewalt einführen oder herausziehen.



Stempeln

Sobald das Netzteil angeschlossen und eingesteckt ist, kann die Stempeluhr benutzt werden.

Hinweis:

- Stellen Sie sicher das die Farbbandkassette eingesetzt ist.
- Sehen Sie unter “4. EINSTELLUNGEN: Datum und Zeit" und "5. EINSTELLUNGEN: Funktionen" in dieser Anleitung, wenn Sie Einstellungen ändern wollen.

❶ Drücken Sie den Knopf entsprechend der Spalte in welche Sie stempeln wollen.

❷ Führen Sie eine Stempelkarte mit der Druckseite zu sich bzw. nach vorne in den Kartenschlitz ein. Die Karte wird dann automatisch erfasst, eingezogen, gestempelt und wieder ausgeworfen.

Hinweis:

- Sie können bis zu 6 x täglich stempeln.
- Sobald die Druckspalte mit einem Knopf ausgewählt wurde bleibt diese Spalte ausgewählt, bis ein anderer Knopf betätigt wird.
- Durch Programmierung eines Wochenprogrammes können die Druckspalten in Abhängigkeit eines Tages und Uhrzeit automatisch vorgewählt werden.

Zeile der Stempelung überschreiben

Im Fall das Sie nach der automatischen Tagesweiterschaltung noch in die Zeile des Vortages stempeln wollen (z.B. am Ende einer Nachtschicht), benutzen Sie den "★" Knopf bzw. "Zeilenwahl überschreiben". Wenn Sie diesen Knopf drücken, so wird in die Zeile des Vortages gestempelt. Um die Stempelung hervorzuheben wird neben die Uhrzeit auch das Zeichen "◇" oder "◆" gestempelt.

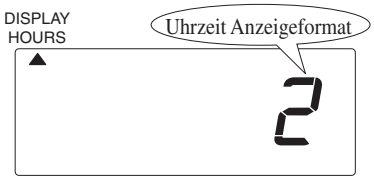
❶ Drücken Sie den Knopf [★] bevor Sie die Stempelkarte einführen. Über dem Knopf [★] und der “6” blinken zwei Marken " ▼ ". Die Stempelung erfolgt dann automatisch in die 6te Spalte des Vortages.

❷ Falls nötig, so drücken Sie nach dem Knopf "★" auch noch einen Knopf von 1 bis 5 um die entsprechende Druckspalte des Vortages anzuwählen. Stempeln Sie sofort bzw. solange die Marke "▼" über dem Zeichen [★] und der gewählten Spalte blinkt.
Hinweis: Sie können die Funktion "Zeile überschreiben" abbrechen, wenn Sie den Knopf [★] nochmals drücken, während die Marke "▼" blinkt.

4. EINSTELLUNGEN: Datum und Zeit

Einstellen der Stundenanzeige

"Display hours" ist das Format in dem die Stundenanzeige auf dem Display der Uhr erscheint. Sofern Sie "AM/PM" für die Anzeige wählen, wir die Uhrzeit auch im Einstellmodus im "AM/PM" Format angezeigt.



Einstelloptionen:

No.	Uhrzeitformat	Beispiel
1	AM/PM	PM 3:30
2	24 Stunden	15:30

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING START/END]
Hinweis: When "9999" auf der Anzeige erscheint, so muss zunächst das Passwort eingegeben werden.

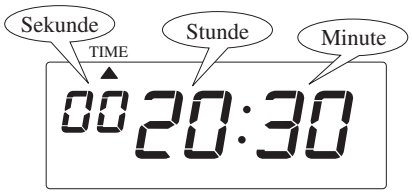
❷ Drücken Sie den Knopf [DATE/TIME] und bewegen Sie die Marke "▲" unter die Position "DISPLAY HOURS".

❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die Option Nummer 1 oder 2 auszuwählen und drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu übernehmen.

❹ Drücken Sie den Knopf [SETTING] nochmals um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.

Einstellen der Zeit

Das nachfolgende Beispiel zeigt die Uhrzeit 8:30 PM.



Einstelloptionen:

No.	Stunde	No.	Minute
0	12AM	00	00
|	|	|	|
23	11PM	59	59

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING START/END]
Hinweis: When "9999" erscheint, muss zunächst das Passwort eingegeben werden.

❷ Drücken Sie den Knopf [DATE/TIME] und bewegen Sie die Marke "▲" unter die Position "TIME".

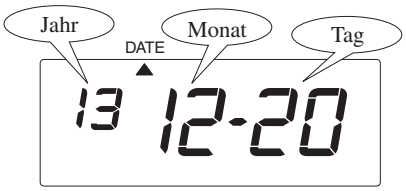
❸ Drücken Sie die Knöpfe [+] oder [-] um die gewünschte Stunde einzustellen, und drücken Sie den Knopf [SET] um die Auswahl zu übernehmen.
Hinweis: Wenn Sie die Zeit ändern wird die Sekunde automatisch auf “0” gesetzt.

❹ Stellen Sie die gewünschte Minute in der selben Weise ein.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING START/END] nochmals, um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Einstellen des Datums

Das folgende Bespiel zeigt den 20. Dezember 2013.



Einstelloptionen:

No.	Jahr	No.	Monat	No.	Tag
00	2000	1	January	1	1
|	|	|	|	|	|
99	2099	12	December	31	31

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING START/END] um in den Einstellmodus zu gelangen.
Hinweis: Wird "9999" angezeigt, so muss das Passwort eingeben werden.

❷ Drücken Sie den Knopf [DATE/TIME] und bewegen Sie die Marke "▲" unter die Position "DATE".

❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die letzten beiden Ziffer der Jahreszahl einzustellen und drücken Sie dann den Knopf [SET] zur Bestätigung der Auswahl.

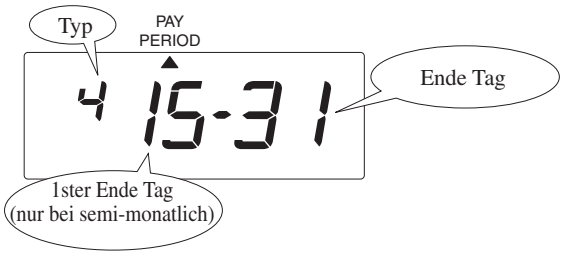
❹ Stellen Sie den gewünschten Monat und den Tag in der selben Weise ein.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] nochmals um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [DATE/TIME] nochmals drücken bevor Sie den [SETTING] Knopf betätigen, so können Sie Datum und Zeit weiterhin ändern.

5. EINSTELLUNGEN: Funktionen

Einstellen des Abrechnungszeitraumes

Sie können hier die Länge des Abrechnunszeitraumes bzw. die Nutzungsdauer einer Stempelkarte eingeben und den Tag für das Ende dieses Zeitraumes.



Einstellmöglichkeiten und Optionen:

No.	Typ	Einstelloption	How to set the Ending Date/Day
1	Monatlich	1-31	Wählen Sie den Ende Tag des Monats.
2	Wöchentlich	0-6	Wählen Sie den gewünschten Ende Tag, welcher innerhalb von 7 Tagen folgt. (Heute = 0.)
3	2-wöchentlich	0-13	Wählen Sie den gewünschten Ende Tag, welcher innerhalb von 14 Tagen folgt. (Heute = 0.)
4	Semi-monatlich	1-31	Wählen Sie zwei Ende Tage im Monat. (Gleicher Tag ist nicht möglich.)

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING START/END] um in den Einstellmodus zu gelangen.
Hinweis: Wird "9999" angezeigt, so muss das Passwort eingeben werden.

❷ Drücken Sie den Knopf [FUNKTION] und bewegen Sie die Marke "▲" unter die Position "PAY PERIOD".

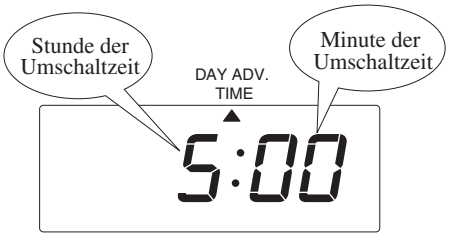
❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die gewünschte Option einzustellen und drücken Sie dann den Knopf [SET] zur Bestätigung der Auswahl.

❹ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um den gewünschten Ende Tag passend zum Abrechnungszeitraum einzustellen und drücken Sie dann den Knopf [SET] zur Bestätigung der Auswahl. Falls Sie Typ 4 gewählt haben (semi-monatlich), so müssen Sie zwei Ende Tage auswählen.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] nochmals um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] nochmals drücken bevor Sie den [SETTING] Knopf betätigen, so können Sie andere Funktionen ändern.

Einstellen der Datumsfortschaltung

Die Uhrzeit für die Datumsfortschaltung bezeichnet die Uhrzeit, ab welcher die Stempelung in die nächste Zeile nach unten wechselt. Mit dieser Funktion können Sie den Datumswechsel auch unabhängig von Mitternacht vornehmen lassen, sondern so wie es Ihren betrieblichen Erfordernissen entspricht.
Im folgenden Beispiel wird die Datumsfortschaltung auf 5:00AM programmiert.



Einstellmöglichkeiten und Optionen

No.	Stunde	No.	Minute
0	12AM	00	00
|	|	|	|
23	11PM	59	59

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING].
Hinweis: Wenn "9999" erscheint müssen Sie zunächst das Passwort eingeben.

❷ Drücken Sie den Knopf [FUNCTION] und bringen Sie die Marke "▲" unter die Position "DAY ADV. TIME".

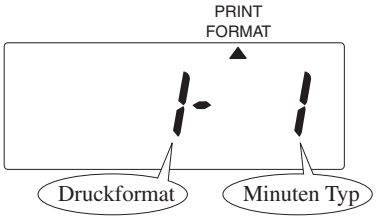
❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die Uhrzeit der Datumsweiterschaltungszeit zu wählen und drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu speichern.

❹ Stellen Sie die Minute der Datumsweiterschaltungszeit in der gleichen Weise ein.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] nochmals um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] nochmals drücken bevor Sie [SETTING] drücken, so können Sie weitere Funktionen bearbeiten.

Einstellen des Druckformates

Das folgende Beispiel zeigt "Datum, 24 Stunden" und "reguläre Minuten".



Druckformat: Einstellmöglichkeiten und Optionen

No.	Druckformat	Beispiel:
1	Datum, 24 Stunden	21 15 : 30
2	Tag der Woche, 24 Stunden	Mo 15 : 30
3	24 Stunden	15 : 30
4	12 Stunden	PM 3 : 30
5	Datum, 12 Stunden	21 3 : 30 P
6	Tag der Woche, 12 Stunden	Mo 3 : 30 P

Minuten Typ: Einstellmöglichkeiten und Optionen

No.	Minuten Typ	Druckbeispiel: 8 : 43
1	Reguläre Minuten (1/60)	8 : 43
2	Hundertstel Minuten (1/100)	8.71

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING].
Hinweis: Wenn "9999" erscheint müssen Sie zunächst das Passwort eingeben.

❷ Drücken Sie den Knopf [FUNCTION] und bringen Sie die Marke "▲" unter die Position "PRINT FORMAT".

❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die Einstellung für Druckformat zu wählen und drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu speichern.

❹ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die Einstellung für den Minuten Typ zu wählen und drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu speichern.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] um den Einstellmodus zu verlassenund setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] drücken bevor Sie den Knopf [SETTING] betätigen, so können Sie weitere Funktionen einstellen.

Einstellen der Sprache

Für den Druck der Abkürzung für den Wochentag auf der Stempelkarte kann aus den folgenden 6 Möglichkeiten gewählt werden.
Diese Einstellung ist nur verfügbar, wenn Sie ein Druckformat gewählt haben in welchem der Wochentag enthalten ist.

Einstellmöglichkeiten und Optionen

No.	Sprache	Beispiel: Donnerstag
1	Englisch	TH 15:30
2	Spanisch	JU 15:30
3	Deutsch	DO 15:30
4	Französisch	JE 15:30
5	Italienisch	GI 15:30
6	Portugiesisch	QI 15:30

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING] um in den Einstellmodus zu gelangen.
Hinweis: Wenn "9999" erscheint, geben Sie zunächst das Passwort ein.

❷ Drücken Sie den Knopf [FUNCTION] und bringen Sie die Marke "▲" unter die Position mit dem Label "LANG.".

❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] und wählen Sie die Nummer der gewünschten Sprachoption und drücken Sie dann den Knopf [SET] zum übernehmen der Einstellung.

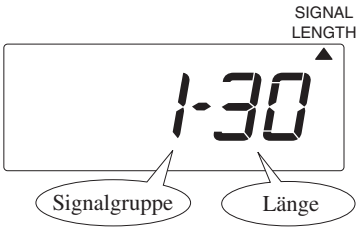
❹ Drücken Sie den Knopf [SETTING] um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] drücken bevor Sie den Knopf [SETTING] drücken, so können Sie weitere Funktionen bearbeiten.

Einstellen der Signallänge

Sie können die gewünschte Signallänge in bis zu 3 Gruppen eingeben. Die Signallänge in jeder Gruppe kann zwischen 1 bis 30 Sekunden gewählt werden.

Hinweis: Sehen Sie unter "Anschliessen eines externen Signalgebers" für Hinweise wie ein externes Signalgerät wie eine Sirene, Klingel oder Hupe angesteuert werden kann.

Im folgenden Beispiel wird die Signalgruppe No.1 auf 30 Sekunden Signaldauer eingestellt.



Einstellmöglichkeiten und Optionen:

No.	Signalgruppe	No.	Länge
1	1	1	1 Sekunde
|	|	|	|
3	3	30	30 Sekunden

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING].
Hinweis: Wenn "9999" erscheint müssen Sie zunächst das Passwort eingeben.

❷ Drücken Sie den Knopf [FUNCTION] und bringen Sie die Marke "▲" unter die Position "SIGNAL LENGTH".

❸ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die gewünschte Gruppe auszuwählenund drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu übernehmen.

❹ Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die gewünschte Signaldauer einzustellen und drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu übernhemen.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] drücken bevor Sie den Knopf [SETTING] betätigen, so können Sie weitere Funktionen bearbeiten.

Einstellen des Wochenprogrammes

Die Wochenprogramme erlauben es Funktionen automatisch in Abhängigkeit eines Wochentages und einer Uhrzeit auszuführen. Bis zu 24 Programme können eingestellt werden.

Einstellmöglichkeiten und Optionen

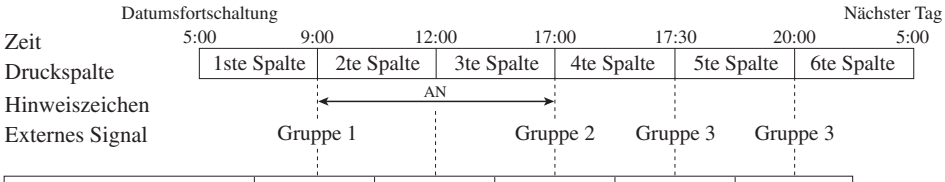
No.	Merkmal	Option	Beschreibung	Aktion
1	Spalte	1-6, --	Automatische Änderung der Druckspalte	Wählt die Spaltenummer
2	Hinweiszeichen	1, 2, --	Druck des Zeichens "▲" für besondere Stempelung	Schaltet den Druck EIN/AUS 1: AN 2: AUS
3	Signalgruppe	1, 2, 3, --	Dauer des Signalausganges	Wählt Signallägne aus

Hinweis:

- Wenn Sie die Option "5" oder "6" in der Einstellung “Druckformat" gewählt haben, so erscheint das Hinweiszeichen anstelle von AM/PM und wechselt dann zu " ▼ " am Nachmittag.
- Wenn Sie in den Einstelloptionen das Zeichen " ⬬⬬ " wählen, so bedeutet dies ”keine Eingabe” und das kein Befehl oder Wert geändert wird.

Beispiel

Ausführung Montag - Freitag:

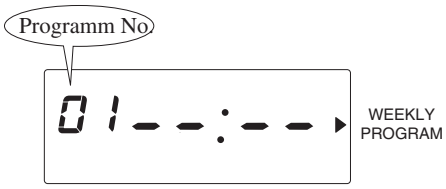


Programm No.		1	2	3	4	5
Anzuwenden an Wochentag	SON	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
	MON | FRE	JA	JA	JA	JA	JA
	SAM	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
SCHALTZEIT		9:00	12:00	17:00	17:30	20:00
Merkmal 1 (Spalte)		2	3	4	5	6
Merkmal 2 (Hinweiszeich)		1	- -	2	- -	- -
Merkmal 3 (Signalgruppe)		1	- -	2	3	3

1 Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING].
Hinweis: Wenn "9999" erscheint müssen Sie zunächst das Passwort eingeben.

2 Drücken Sie den Knopf [FUNCTION] und bringen Sie die Marke " ▲ " neben die Position "WEEKLY PROGRAM".

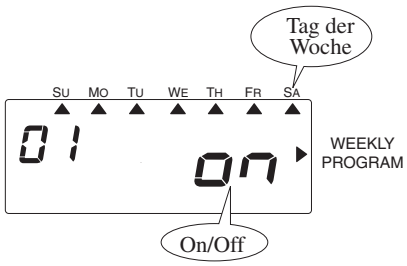
3 Wählen Sie eine Programm Nummer. Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die Programmnummer einzustellen und drücken Sie dann den Knopf [SET] zum speichern.



Hinweis:
- Wenn die Nummer schon benutzt wird erscheint die Einschaltzeit anstatt "--:--".

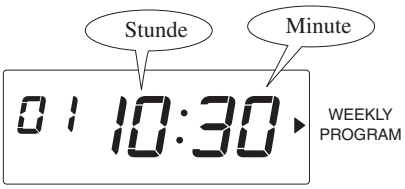
- Um Änderungen an Programmen vorzunehmen wählen Sie die gewünschte Programmnummer und gehen Sie wie bei Neueingabe vor.

4 Wählen Sie die Wochentage an denen das Programm ausgeführt werden soll.
Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um zwischen JA/NEIN (ON/OFF) zu wechseln und das Programm für Sonntag (blinkend) zu programmieren und drücken Sie den Knopf [SET] um zu speichern. Gehen Sie für die restlichen Tage der Woche genau so vor.

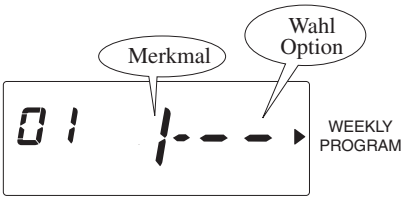


Hinweis:
- Wenn "off" (NEIN) für alle Tage der Woche gesetzt wird, so wird das Programm gelöscht.
- Wenn ein Programm gelöscht wurde, so rücken die folgenden Programme im Speicher nach vorne auf. Hierdurch ändern sich die Nummern der folgenden Programme.

5 Stellen Sie die gewünschte Schaltzeit ein.
Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die gewünschte Schaltzeit einzustellen und drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Auswahl zu speichern.



6 Wählen Sie das gewünschte Merkmal.
Drücken Sie den Knopf [+] oder [-] um die gewünschte Programmoption für Merkmal 1, Druckspalte, einzustellen wie in der Tabelle auf Seite 20 gezeigt. Drücken Sie dann den Knopf [SET] um die Einstellung zu übernehmen. Stellen Sie Merkmal 2 und 3 in der gleichen Weise ein.



7 Drücken Sie den Knop [SETTING] um den Einstellmodus zu verlassen und setzen Sie die Frontabeckung wieder auf.
Hinweis: Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] drücken bevor Sie den Knopf [SETTING] drücken, so können Sie weitere Funktionen ändern.

Einstellen der Sommer-/Winterzeitumschaltung

Sommerzeitumschaltung

1 Ausführungszeit

Um 02:00 Uhr am ersten Tag der Sommerzeitperiode stellt die Uhr ihre Zeitanzeige automatisch um eine Stunde vor, auf 03:00 Uhr. Um 03:00 Uhr am letzten Tag der Sommerzeitperiode korrigiert die Uhr ihre Zeitanzeige automatisch um eine Stunde zurück, auf 02:00 Uhr.

2 Programmierbeispiel:

Sommerzeit Start: Sonntag, 30. März 2014

Sommerzeit Ende: Sonntag, 26. Oktober 2014

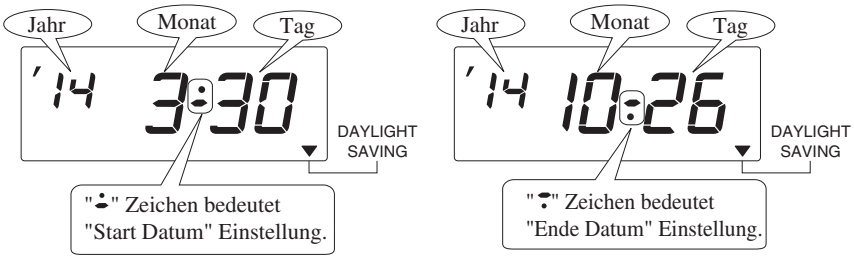
Wenn die Programmierung so ausgeführt wird, so speichert die Uhr die Ausführungszeit als den letzten Sonntag im März und als Ende Datum den letzten Sonntag im Oktober. Einmal korrekt programmiert, führt das Gerät die Umschaltung jedes Jahr wieder an diesen Tagen aus. Kein weiterer manueller Eingriff ist erforderlich.

Das Beispiel für die Programmierung ist wie folgt beschrieben.

Beispiel

HEUTE (gegenwärt. Tag)	Mittwoch, 20. November, 2013	
Anfang der Sommerzeit	Sonntag, 30. März, 2014	Der letzte Sonntag im März
Ende der Sommerzeit, Rückkehr zu Normalzeit	Sonntag, 26. Oktober, 2014	Der letzte Sonntag im Oktober

Im folgenden Beispiel werden der "30. März, 2014" und der "26. Oktober, 2014" als Start bzw. Ende Tage für die automatische Sommerzeitumschaltung programmiert.



❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING].
Hinweis: Wenn "9999" erscheint müssen Sie zunächst das Passwort eingeben.

❷ Drücken Sie den Knopf [FUNCTION] und bringen Sie die Marke "▲" über die Position "DAYLIGHT SAVING".

❸ Stellen Sie die Anfangszeit für die Sommerzeit ein.
Drücken Sie die Knöpfe [+] oder [-] um die Werte für Start (Jahr, Monat und Tag) einzugeben und drücken Sie dann jeweils den Knopf [SET] um die Eingaben zu speichern.

❹ Stellen Sie die Endzeit für die Sommerzeitperiode ein.
Drücken Sie die Knöpfe [+] oder [-] um die Werte für das Ende Datum (Jahr, Monat und Tag) einzugeben und drücken Sie dann den Knopf [SET] zum speichern der Eingaben.

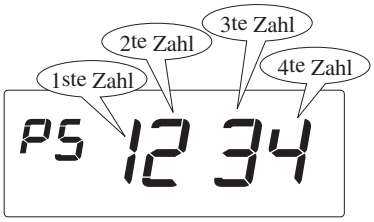
❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] um den Einstellbetrieb zu verlassen und setzten Sie die Frontabdeckung wieder auf.
Hinweis:
- Wenn Sie den Knopf [FUNCTION] drücken bevor Sie den Knopf [SETTING] drücken, so können Sie weitere Funktionen bearbeiten.
- Um die automatische Sommerzeitumschaltung zu löschen, ändern Sie die Startzeiteingabe für den Monat auf "--".

6. SONSTIGES

Einstellen / Ändern des Passwortschutzes

Sobald der Passwortschutz aktiviert wurde, muss immer zunächst das Passwort eingegebn werden bevor Einstellungen geändert werden können. Wenn das Passwort falsch eingegeben wird, können keine Einstellungen geändert werden.

Das folgenden Beispiel zeigt "1234" als Passwort.



❶ Entfernen Sie die Abdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING].

❷ Drücken Sie die Knöpfe [1] und [2] gleichzeit und halten Sie diese für drei Sekunden.
Hinweis: Für den Fall das der Passwortschutz bereits aktiv ist erscheint nun "9999" auf der Anzeige. Geben Sie zunächst das derzeitge Passwort ein, bevor Sie das Passwort ändern können. (Ab Werk ist KEIN Passwort eingegeben).

❸ Wählen Sie eine Zahl für die erste Ziffer Ihres Passwortes durch drücken der Tasten [+] oder [-] und drücken Sie den Knopf [SET] um die Auswahl zu übernehmen.
Hinweis:
- "0000" und "9999" sind keine gültigen Passwörter.
- Wenn Sie "0000" einstellen, so wird der Passwortschutz komplett gelöscht.

❹ Wählen Sie die Zahlen für die 2te bis 4te Ziffer in der gleichen Weise.

❺ Drücken Sie den Knopf [SETTING] um den Einstellbetrieb zu verlassen und setzen Sie die Frontabdeckung wieder auf.

Passwort eingeben

❶ Während die Anzeige "9999" anzeigt drücken Sie die Knöpfe [+] oder [-] um die Zahl für die erste Ziffer Ihres Passwortes einzustellen und drücken Sie [SET] zum speichern.

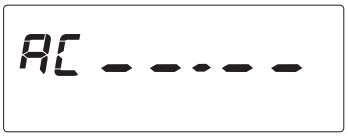
❷ Wählen Sie die Zahlen für die 2te bis 4te Ziffer in der gleichen Weise.

❸ Wenn alle Ziffern korrekt eingegeben wurden gelangen Sie in den Einstellbetrieb und Sie können Änderungen an den Einstellungen vornehmen.

Gerät zurücksetzen (Reset)

Alle Einstellungen inklusive der Wochenprogramme und des Passwortschutzes werden gelöscht und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wir empfehlen dringend eine Liste der Einstellungen zu drucken, bevor der Reset ausgeführt wird.

Das folgende Abbildung zeigt die Anzeige während des Reset Prozesses.



Die folgende Abbildung zeigt die Anzeige nach Abschluss des Reset.

❶ Entfernen Sie die Frontabdeckung und drücken und halten Sie die Knöpfe [DATE/TIME] und [SETTING LIST] und betätigen Sie dann den [RESET] Schalter mit einem spitzen Gegenstand (z.B. eine Büroklammer).

❷ Während Sie die anderen beiden Knöpfe weiter gedrückt halten, lassen Sie RESET los. Kurz danach können Sie auch die anderen Knöpfe loslassen.

❸ Wenn der Reset Vorgang komplett abgeschlossen ist, entsprechen alle Einstellungen dem Auslieferungszustand bzw. den Werkseinstellungen.
Hinweis: Sehen Sie auch "Werkseinstellungen" in dieser Anleitung.

Listendruck

Mit Hilfe des Listendruckes können Sie alle gegenwärtigen Einstellungen kontrollieren.

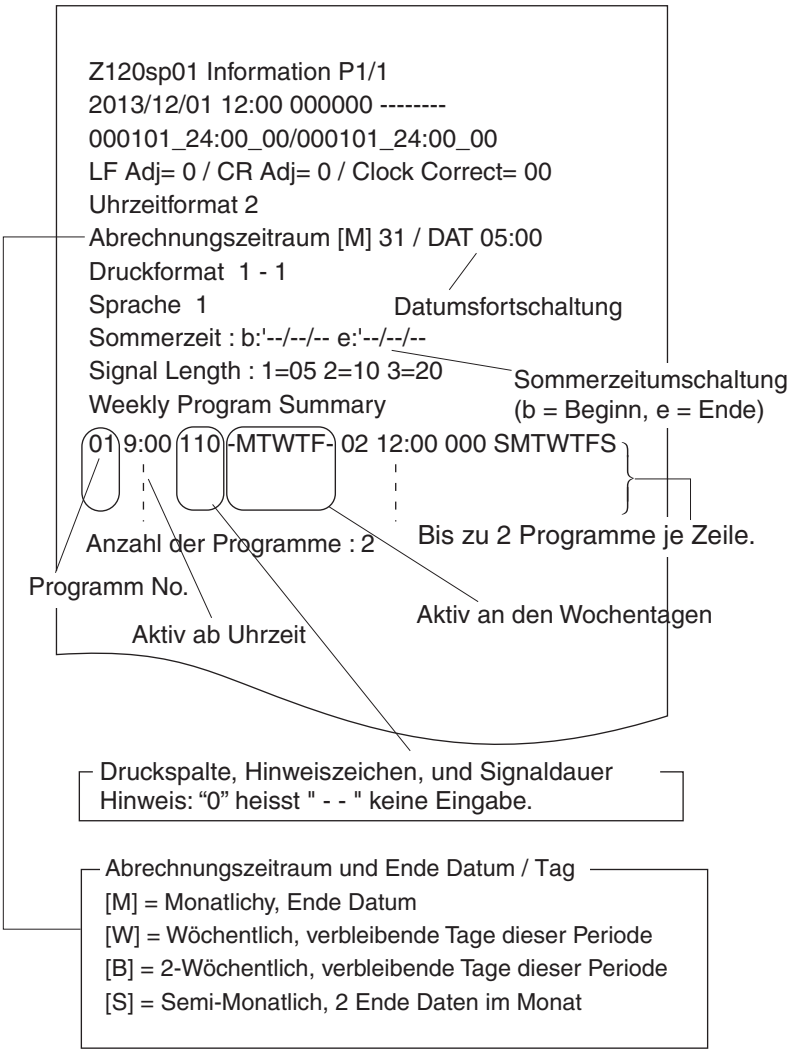
Die folgenden Abbildung zeigt die Anzeige während Schritt 2 des Prozesses.

❶ Entfernen Sie die Abdeckung und drücken Sie den Knopf [SETTING] um in den Einstellbetrieb zu gelangen.

❷ Drücken Sie den Knopf [SETTING LIST] und führen Sie eine leere Stempelkarte ein, während die Anzeige aussieht, wie in der obigen Abbildung gezeigt.

❸ Drücken Sie den Knopf [SETTING], wenn die Liste fertig gedruckt wurde und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Druckbeispiel



Druckspalte, Hinweiszeichen, und Signaldauer
Hinweis: “0” heisst " - - " keine Eingabe.

Abrechnungszeitraum und Ende Datum / Tag
[M] = Monatlichy, Ende Datum
[W] = Wöchentlich, verbleibende Tage dieser Periode
[B] = 2-Wöchentlich, verbleibende Tage dieser Periode
[S] = Semi-Monatlich, 2 Ende Daten im Monat

HINWEIS **Hinweis**: Die oben gezeigten Übersetzungen dienen nur dem besseren Verständnis. Der Ausdruck erfolgt IMMER in Englisch.

7. BEDIENUNGSHINWEISE

Fehleranzeigen, Ursachen, Abhilfe

No.	Fehler Nummer	Aktion
E-00	Mikroprozessor Fehler	Wenden Sie sich an den Händler von dem Sie das Gerät erworben haben.
E-01	Die Li - Batterie für den Datenspeicher bei Netzausfall ist fast leer.	
E-05	Stempelkarte wird nicht korrekt eingezogen.	Stellen Sie sicher das sich keine Fremdkörper im Gerät befinden und das die Farbbandkassette sicher im Halter sitzt. Setzen Sie dann die Abdeckung wieder auf.
E-15	Karten Sensor Fehler	
E-10	RAM Speicher Fehler	Wenden Sie sich an den Händler von dem Sie das Gerät erworben haben.
E-12	Uhr arbeitet nicht.	
E-30 **E-38**	Druck nicht möglich. Der Druckermotor oder der Sensor des Motors arbeitet nicht normal.	Stellen Sie sicher das sich keine Fremdkörper im Gerät befinden und das die Farbbandkassette sicher im Halter sitzt. Setzen Sie dann die Abdeckung wieder auf.
E-35	Die eingeführte Stempelkarte ist für das Gerät ungeeignet. Die Stempelkarte steckt im Gerät fest.	Lässt sich die Karte nicht nach oben entfernen, öffnen Sie die Abdeckung und drücken Sie die Karte mit einer neuen Stempelkarte nach unten und ziehen die Karte dann nach unten aus dem Gerät heraus.
E-40	Passwort falsch eingegeben.	Geben Sie das richtige Passwort ein. (Vier Zahlen von 1-9)
E-41	Das Anfangs- und Ende Datum der automat. Sommerzeitumschaltung sind gleich.	Geben Sie Anfangs- und Ende Datum der Sommerzeitumschaltung korrekt ein.
E-49	Es wurden falsche Werte eingegeben.	Überprüfen Sie die Eingaben und geben Sie die korrekten Werte ein.

Hinweis:

- Wenn nach der Überprüfung der o.g. Massnahmen immer noch die gleiche Fehlernummer angezeigt wird, So wenden Sie sich bitte an den Händler von dem Sie das Gerät erworben haben.
- Wenn Sie mit allen Eingaben fertig sind, so drücken Sie bitte immer den Knopf [SETTING START /END] für drei Sekunden um in den Normalbetrieb zurückzukehren.

Sonstige Fehler

- **Das Gerät arbeitet nicht.**
  Prüfen Sie ob das Netzteil an der Wandsteckdose und am Gerät eingesteckt ist.

- **Das Gerät druckt nicht.**
  Prüfen Sie ob die Farbbandkassette korrekt eingelegt und nicht verbraucht ist.

- **Der Druck sitzt nicht an der gewünschten Stelle.**
  Prüfen Sie die Einstellungen für Abrechnungszeitraum und Ende Datum.
  Prüfen Sie die Enistellung der Tagesweiterschaltungszeit.
  Stellen Sie sicher das die Stempelkarte nicht geknickt oder gefaltet ist und das die KArte korrekt und gerade eingeführt wird.
  → Sollte der Druck nach Prüfung dieser Punkte immer noch fehlerhaft sein, wenden Sie sich bitte an den Händler von dem Sie das Gerät erworben haben.

- **"99 99" wird bei Start des Einstellungsmodus angezeigt.**
  Passworteingabe erforderlich. Geben Sie das eingestellte Passwort ein. (4-Zahlen)
  → Sehen Sie auch "Passwortschutz einstellen / ändern" in dieser Anleitung.

Umgebungsbedingungen

Die Aufstellung des Gerätes soll NICHT in den folgenden Betriebsumgebungen erfolgen:

- feucht oder staubig
- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt
- gelegentlichen oder dauerhaften Vibrationen ausgesetzt
- ausserhalb der zulässigen Betriebstemperatur -5°C bis + 45°C
- beeinträchtigt durch Chemikalien oder Ozone

Werkseinstellungen

Einstellung	Grundeinstellung	Hinweis
Anzeigestunden	24 Stunden Format	
Zeit	00:00	*1
Datum	Januar 1, 2013	*1
Abrechnungszeitraum	Monatlich, am 31.	
Datumsfortschaltung	05:00 Uhr	
Druckformat	Datum, 24 Stunden Zeitangabe Minuten Typ: Reguläre Minuten (1/60 Std.)	
Sprache	Englisch	
Signallänge	Gruppe 1: 5 Sekunden, Gruppe 2: 10 Sekunden, Gruppe 3: 20 Sekunden,	
Wochenprogramm	Keine Einstellung	
Automatische Sommerzeit	Keine Einstellung	
Passwort	Keine Einstellung	

*1: Datum und Zeit werden auf ein einheitliches Datum zurückgestellt. Uhrzeit und Datum müssen daher nach einem Reset ebenfalls neu gestellt werden.

Für eine genaue Anleitung zu jeder Einstellung sehen Sie bitte in dieser Anleitung unter
"4. EINSTELLUNGEN: Datum und Zeit" und
"5. EINSTELLUNGEN: Funktionen.

Spezifikationen

Uhr - Genauigkeit	Monatliche Abweichung max. +/- 15 Sek. (bei Raumtemperatur)
Kalender	Jahreskalender bis 2099. Automatische Berücksichtigung von Schaltjahren, Monaten mit 31, 30 oder weniger Tagen, und Anzeige der Wochentage.
Drucksystem	Punktmatrix Nadel Druck
Datensicherung bei Netzausfall	Max. 3 Jahre aufsummierte Netzausfallzeit ab dem Herstellungsdatum.
Stempeln bei Netzausfall	Nur mit Hilfe des optional erhältlichen Akkusatzes, max. 100-Stempelungen innerhalb von 24 Stunden.
Anschluss eines externen Signales	Über einen potentialfreien Kontakt.
Betriebsumgebung	Temperatur: -5°C bis + 45°C [+ 23˚F to + 113˚F] Feuchtigkeit: 20% bis 80%RH, keine Kondensation Das Gerät erbeitet auch bei Temperaturen unterhalb der -5°C, aber die Druckfarbe, die Reaktionszeit der LCD Anzeige und die Anzahl der möglichen Stempelungen bei Netzaus sind schwächer / weniger als bei normalen Büro Umgebungsbedingungen.
Abmessungen	175(B) x 244 (H) x 132 (T) mm
Gewicht	ca. 1,6 kg (einschliesslich Netzteil)
Leistungsaufnahme	220-240VAC 50/60Hz, 0.25A
Netzteil	EINGANG: 100-240VAC ~ 50-60Hz, 0.45A max. AUSGANG: 12VDC, 1.5A max.
Stempelkarte	Einseitige Karte Grösse max.: 82(B) x 205(L) D=0.25 (mm)

ACHTUNG: Benutzen Sie bitte nur das mitgelieferte Netzteil!